[ENGLISH]

CONSTITUTION COMMITTEE RECOMMENDATIONS ON THE 2025 PROPOSED AMENDMENTS TO THE APALA CONSTITUTION

AMENDMENTS SUBMITTED BY THE TASK FORCE ON CHAPTERS & CONVENTIONS

AMENDMENT NAME	CHAPTER COMPLIANCE: INACTIVE STATUS
CITATION	ARTICLE III. CHAPTERS
SUBMITTED BY	Task Force on Chapters & Convention Frequency
CURRENT LANGUAGE	NEW LANGUAGE.
FINAL LANGUAGE	SECTION 4. A. Chapters with membership under fifteen (15) members and no leadership will be reviewed to determine whether they are in Inactive Status. The National Executive Board will give notice of inactive status to the Chapter in writing three times (twice during impending and once for notification) to allow the Chapter to be in compliance. The Chapter has sixty (60) days to respond to the notifications. B. Chapters will be considered inactive when they no longer meet the minimum requirements to charter a new Chapter. C. When the Chapter remains inactive after three notifications, they are officially considered Inactive. National Officers will notify the Chapter and National Executive Board in writing. D. Members of the Chapter will be moved to At-Large members. Dues Rebates will be held by National. In order to no longer be considered inactive, the chapter must reach the minimum threshold of a new chapter at which time National Headquarters will conduct elections for chapter officers. Only then will the chapter receive future dues rebates. We will keep the chapter on our membership sign up form so it can grow.

	E. The National Executive Board must partner with inactive Chapters to bring them back into active status and do periodic reviews to ensure progress. F. Should no member step up into leadership or organizing fails by the next scheduled Convention, the last measure is to revoke the charter of a chapter and move any members into At-Large membership. The Chapter has sixty (60) days to appeal the revocation.
RATIONALE	This defines what an inactive Chapter looks like and how the National and the Chapter need to partner together to exhaust all options before determining inactivity - or revocation of a Charter. This creates a structure, timelines, and expectations for both sides.

[CHINESE]

章程委员会关于对2025 年拟议APALA 修正案的建议

由分会和大会工作组提交的修正案

修正案名称	章节合规性：不活跃状态
引用	第III条 分会
提交人	Task Force on Chapters & Convention Frequency
当前表述	新表述：
最终表述	第4节. A. 对于会员人数少于十五(15) 人且没有领导人的分会，将进行审查以确定其是否处于未不活跃状态。全国执行委员会将通过书面形式向分会发出三次（在即将到期时两次，通知一次）关于其处于“不活跃”状态的通知，以促使该分会尽快恢复正常状态。分会有六十（60）天的时间来对这些通知作出回应。 B. 当某个分会不再符合组建新分会的最低要求时，该分会将被视为处于不活跃状态。 C. 如果某个分会在收到三次通知后仍处于不活跃状态，那么该分会将正式被视为不活跃。全国官员将以书面形式通知分会及全国执行委员会。该分会的会员将转为“不限区域”会员。会费返还活动将由总部承担。

	D. I为了不再被视为“不活跃”分会，该分会必须达到新分会的最低标准，届时全国总部将举行分会管理人员的选举。只有到那时，该分会才能获得未来的应缴款项的退款。我们将把这一分会保留在我们的会员注册表格中，使其能不断发展。 E. 全国执行委员会必须与那些处于不活跃状态的分会合作，促使它们重新恢复活跃状态，并定期进行审查以确保取得进展。 F. 如果没有任何会员能够担任领导职务，或者在下一次预定的大会之前组织工作仍未完成，那么最后的措施就是撤销某个分会的章程，并将所有会员转为“不限区域”的会员身份。分会有六十（60）天的时间对撤销决定提出上诉。
依据	这明确了“不活跃分会”的具体表现形式，以及总部与分会之间应如何合作，以穷尽所有可能的解决办法，从而确定是否将该分会视为“不活跃”状态，或者是否要撤销其章程。这为双方构建了相应的框架、时间表以及期望目标。

[VIETNAMESE]

CÁC KHUYẾN NGHỊ CỦA ỦY BAN ĐIỀU LỆ VỀ CÁC BẢN SỬA ĐỔI, BỔ SUNG ĐƯỢC ĐỀ XUẤT NĂM 2025 ĐỐI VỚI ĐIỀU LỆ APALA

CÁC BẢN SỬA ĐỔI, BỔ SUNG DO LỰC LƯỢNG ĐẶC NHIỆM VỀ CÁC CHI HỘI & ĐẠI HỘI ĐỆ TRÌNH

TÊN BẢN SỬA ĐỔI	HOẠT ĐỘNG TUÂN THỦ CỦA CHI HỘI: TÌNH TRẠNG KHÔNG HOẠT ĐỘNG
TRÍCH DẪN	ĐIỀU III. CÁC CHI HỘI
NGƯỜI ĐỆ TRÌNH	Task Force on Chapters & Convention Frequency
NGÔN NGỮ HIỆN TẠI	NGÔN NGỮ MỚI.
NGÔN NGỮ CUỐI CÙNG	MỤC 4. A. Các chi hội có số thành viên dưới mười lăm (15) người và không có ban lãnh đạo sẽ được xem xét để xác định xem họ có ở trong Tình trạng Không hoạt động hay không. Ban Chấp hành Toàn quốc sẽ gửi thông báo về tình trạng không hoạt động cho Chi hội bằng văn bản ba lần (hai lần trong giai đoạn sắp tới và một lần để thông báo chính thức) để cho phép Chi hội tuân thủ. Chi hội có sáu mươi (60) ngày để trả lời các thông báo. B. Các chi hội sẽ được coi là không hoạt động khi họ không còn đáp ứng các yêu cầu tối thiểu để thành lập một Chi hội mới C. Khi Chi hội vẫn không hoạt động sau ba lần thông báo, họ chính thức được coi là Không hoạt động. Cán bộ Quốc gia sẽ

	thông báo cho Chi hội và Ban Chấp hành Toàn quốc bằng văn bản. Thành viên của Chi hội sẽ được chuyển thành thành viên đại diện chung. Phần hội phí được chuyển về sẽ do trụ sở Quốc gia giữ lại. D. Để không còn bị coi là không hoạt động, chi hội phải đạt được ngưỡng tối thiểu của một chi hội mới, lúc đó Trụ sở Quốc gia sẽ tiến hành bầu cử cán bộ chi hội. Chỉ khi đó chi hội mới nhận được phần hội phí được chuyển về trong tương lai. Chúng tôi sẽ giữ chi hội trên biểu mẫu đăng ký thành viên của chúng tôi để chi hội có thể phát triển. E. Ban Chấp hành Toàn quốc phải hợp tác với các Chi hội không hoạt động để đưa họ trở lại tình trạng hoạt động và thực hiện các đánh giá định kỳ để đảm bảo tiến độ. F. Nếu không có thành viên nào đứng ra lãnh đạo hoặc hoạt động tổ chức thất bại trước Đại hội đã lên kế hoạch tiếp theo, biện pháp cuối cùng là thu hồi điều lệ của một chi hội và chuyển bất kỳ thành viên nào thành thành viên đại diện chung. Chi hội có sáu mươi (60) ngày để khiếu nại quyết định thu hồi.
LÝ DO	Điều này xác định đặc điểm của một Chi hội không hoạt động và cách Quốc gia và Chi hội cần hợp tác với nhau để tận dụng hết tất cả các phương án trước khi xác định tình trạng không hoạt động hoặc thu hồi Điều lệ. Điều này tạo ra một cấu trúc, các mốc thời gian và những kỳ vọng cho cả hai bên.